

## TARTALOM

Költői tízparancsolat . . . . .	5
Curriculum vitae, 1970 . . . . .	6
Itthon . . . . .	8
Himnusz az anyaföldhöz . . . . .	10
Anyák képe a falon . . . . .	14
Vigyétek ki . . . . .	18
Sátor alatt, éjjel . . . . .	20
Antibábel . . . . .	21
Monoton vágy . . . . .	22
Jó lenne . . . . .	23
Kovács és kenyér . . . . .	24
A kút mélyén . . . . .	25
Választás . . . . .	26
Korszerű lecke — tanulóknak (Részletek)	27
Irodalom . . . . .	27
Fizika . . . . .	28
Francia . . . . .	28
Szó-riasztó . . . . .	30
Panasz . . . . .	33
Tömeg-kommunikáció . . . . .	34
Végtelenül derűlátó ábécé, poénnal . . . . .	35
Egyértelmű változatok . . . . .	36
Célkitűzés . . . . .	37
Egyszerű matematika . . . . .	38
Kettős parainézis . . . . .	39
Nyugtalanító kérdés . . . . .	41
Nagyvárosi magány . . . . .	42
Harmincötön túl . . . . .	43
Látomás . . . . .	44
Brassó . . . . .	45
Havasi képeslap . . . . .	46
Ember a Holdon . . . . .	48
Kozmikus szerelem . . . . .	51
Kellesz nekem . . . . .	52
A gyöngé asszonyok . . . . .	54
Sárgavirág . . . . .	55
Emlék-negatív . . . . .	56
Testvéreid, a csókák . . . . .	57
Szisszentő szerelem . . . . .	59
Gyöngyhalász-sonett . . . . .	60

## MAI ROMÁN KÖLTŐK

<i>Nina Cassian</i>	
Boldogtalan Odüsszeusz . . . . .	62
<i>Aurel Gurghianu</i>	
Ez a város . . . . .	63
Téli táj . . . . .	64
Lehetséges arckép . . . . .	65
Jóslás . . . . .	65
<i>Grigore Hagiu</i>	
Erdőhang . . . . .	67
<i>Eugen Jebeleanu</i>	
Szemiramisz . . . . .	69
<i>Florin Mugur</i>	
Fogak . . . . .	70
<i>Virgil Nistor</i>	
Lehetséges paradicsom . . . . .	71
<i>Miron Radu Paraschivescu</i>	
A Föld Emberei . . . . .	72
<i>Adrian Păunescu</i>	
Összeadás és kivonás . . . . .	75
Menekülés a kályhából . . . . .	76
<i>Gheorghe Pituț</i>	
Egyedüli panasz . . . . .	79
Következetlenség . . . . .	79
Gyermekem előtt . . . . .	80
Helyemben . . . . .	81
<i>Ion Pop</i>	
Bajnokok . . . . .	82
<i>Veronica Porumbacu</i>	
Főnix . . . . .	84
Éji gond . . . . .	84
Hová . . . . .	85
A második természet . . . . .	86
Észrevétlen . . . . .	86
Hang . . . . .	87
<i>Aurel Rău</i>	
Folyó-könyörgés . . . . .	88
Szarkofág . . . . .	89
Korcsolyázás . . . . .	89
<i>Nichita Stănescu</i>	
Az ember dicsérete . . . . .	91
A békéhez . . . . .	92
<i>Nicolae Stoe</i>	
Márciusi klorofill . . . . .	93
<i>Petre Stoica</i>	
A lánynak, aki szülni fog . . . . .	95

## MAI ROMÁNIAI NÉMET KÖLTŐK

<i>Gerhard Eike</i>		
Nagyvárosunk szélén . . . . .		98
<i>Franz Hodjak</i>		
Ház-tartás . . . . .		99
Játéktér . . . . .		99
Elektromos feszültségek I—II.		100
Báránka . . . . .		100
Ikarosz . . . . .		101
Szókratész . . . . .		102
Brâncuși . . . . .		103
Kései Bert Brecht . . . . .		104
Remények . . . . .		104
<i>Bernd Kolf</i>		
Csupa fül . . . . .		106
<i>Anemone Latzina</i>		
Ars . . . . .		107
Paul Celan-életrajz . . . . .		107
Szomorúság . . . . .		108
Azoknak, akik ősszel a mulandóságra gondolnak . . . . .		108
<i>Rolf Frieder Marmont</i>		
Tágas másodpercek . . . . .		110
Barcasági parasztház . . . . .		111
<i>Gerhard Ortinau</i>		
Életrajz . . . . .		112
<i>Frieder Schuller</i>		
Levél . . . . .		114
<i>Werner Söllner</i>		
A szabadságharcos halála . . . . .		115
<i>Richard Wagner</i>		
Álláspont . . . . .		117
Blues egy holdtalan éjért . . . . .		118
Emlékmű voltam . . . . .		119
Sziszüphosz . . . . .		119
<i>Immanuel Weissglas</i>		
Babiloni panasz . . . . .		120
<i>Joachim Wittstock</i>		
Schliemann végrendelete . . . . .		121
János-passió . . . . .		121